

**TORO®**

MODÈLE 14" NO. 38210-0000001 ET PLUS

**MANUEL DU  
PROPRIÉTAIRE**

**DÉNEIGEUSE S140 TORO**



# AVANT-PROPOS

La déneigeuse S140 est une remarquable machine de déneigement. Elle comporte des perfectionnements récents de technique, de conception et de sécurité.

Convenablement entretenue, elle assurera un service de tout repos. En vous livrant cette déneigeuse de qualité, Toro se soucie de son fonctionnement à venir et de la sécurité de son utilisateur. C'est pourquoi la compagnie vous conseille de lire ce manuel pour vous familiariser avec les bonnes méthodes de montage, d'utilisation et d'entretien. Ce manuel comporte cinq chapitres principaux:

1. Règles de sécurité
2. Instructions pour le montage
3. Préparation pour la mise en marche
4. Instructions pour l'utilisation
5. Entretien

Certains renseignements contenus dans ce manuel méritent d'être soulignés. Les mentions **AVERTISSEMENT**, **IMPORTANT** et **REMARQUE** vous signalent ces renseignements et en indiquent la nature. "Avertissement" met en relief une règle de sécurité. "Important" indique un renseignement technique exigeant une attention spéciale. Ne manquez pas de lire ces directives qui vous signalent les dangers d'endommager un ou plusieurs éléments de votre déneigeuse. Quant à la mention "Remarque", elle souligne un renseignement d'ordre général qui mérite une attention particulière.

Si vous avez besoin d'une aide quelconque à propos de votre déneigeuse, consultez le concessionnaire local Toro ou le distributeur Toro. Vous trouverez leur adresse dans les Pages Jaunes. En plus de vous offrir des pièces de rechange Toro authentiques, le concessionnaire et le distributeur mettent à votre disposition d'autres produits Toro et de nombreux accessoires pour ces produits.

## TABLE DES MATIÈRES

	Page
Règles de sécurité . . . . .	3-4
Décalques de sécurité . . . . .	4
Pièces détachées . . . . .	4
Instructions pour le montage . . . . .	5
Pose de la commande des ailettes . . . . .	5
Pose du mancheron supérieur . . . . .	5
Les Commandes . . . . .	5
Préparation à la mise en marche . . . . .	6-7
Mélange d'essence et d'huile . . . . .	6
Comment remplir le réservoir à essence . . . . .	7
Instructions pour la mise en marche et l'arrêt . . . . .	8
Instructions pour l'utilisation . . . . .	8
Réglage des ailettes . . . . .	8
Conseils pour l'utilisation . . . . .	8
Entretien . . . . .	9-11
Lubrification . . . . .	9
Réglage de tension de la chaîne . . . . .	9
Réglage des patins . . . . .	10
Bougie d'allumage . . . . .	10
Réglage du carburateur . . . . .	10
Préparation au remisage . . . . .	11
Identification et commande . . . . .	12
La garantie Toro . . . . .	12

# RÈGLES DE SÉCURITÉ



Ce symbole d'avertissement sécuritaire signifie: **ATTENTION – RÈGLES DE SÉCURITÉ PERSONNELLE.** Lisez attentivement ces règles, il y va de votre sécurité. Ne pas les respecter,

c'est risquer de se blesser.

Cette déneigeuse a été conçue et éprouvée pour assurer un fonctionnement efficace et relativement sûr, pourvu qu'elle soit utilisée en conformité avec les instructions ci-après. Ne pas les respecter, **C'EST RISQUER DE SE BLESSER.**

## PRÉPARATION

1. Ne confiez jamais la déneigeuse aux enfants. Ne permettez à personne de l'utiliser **SANS AVOIR LU CE MANUEL** ou avoir reçu les instructions appropriées.

2. Connaissiez bien les commandes et sachez arrêter rapidement la machine et débrayer les organes d'entraînement.

3. Gardez tout le monde, particulièrement les enfants et les animaux familiers, à distance sûre de la machine en tout temps.

4. Portez des vêtements chauds convenables et des chaussures appropriées qui vous empêcheront de dérapier sur le sol glissant.

5. Faites attention à l'essence, c'est un produit très inflammable. Faites le plein du réservoir avant de tenter de mettre le moteur en marche.

- A. Conservez le mélange essence-huile dans un contenant approuvé.
- B. Faites le plein du réservoir à l'extérieur, jamais à l'intérieur. Ne faites jamais le plein lorsque le moteur est en marche ou encore chaud.
- C. Remettez le bouchon du bidon d'essence et du réservoir du moteur et essuyez toute essence répandue avant de remettre le moteur en marche.

6. Inspectez soigneusement la surface à déneiger et enlevez paillassons, traîneaux, planches, fils et tout autre objet qui pourrait s'y trouver.

7. Gardez toutes les gardes et autres dispositifs en place. Advenant la défectuosité d'une garde ou d'un autre dispositif de sécurité, effectuez toutes les

réparations avant de mettre la machine en marche. De même, resserrez tout écrou, boulon ou vis lâche.

8. Mettez le moteur en marche et laissez-le tourner environ deux minutes à l'extérieur pour qu'il s'adapte à l'environnement avant de commencer le déneigement.

## UTILISATION

9. N'utilisez jamais votre déneigeuse à moins de disposer d'une visibilité et d'un éclairage suffisants. Ayez les pieds fermement appuyés en tout temps et gardez toujours une bonne prise sur les mancherons. Marchez, ne courez jamais. N'utilisez pas la déneigeuse sur un toit.

10. Ne faites jamais fonctionner le moteur à l'intérieur.

11. Gardez toujours le visage, les pieds, les mains et toute autre partie du corps, de même que les vêtements, à l'écart des organes en mouvement ou des parties masquées. Tenez-vous derrière les mancherons tant que la déneiguse est en marche. **NE VOUS APPROCHEZ JAMAIS DE L'ÉJECTEUR.**

12. Ne tentez jamais de faire des réglages alors que le moteur est en marche.

13. Procédez avec la plus grande prudence en déneigeant les trottoirs, les chemins ou les allées couvertes de gravier. Poussez sur le manche pour soulever le patin et les lames du rotor pour éviter de happer ou de projeter des pierres. Méfiez-vous des objets cachés et des risques que présente la circulation.

14. Ne dirigez jamais l'éjecteur vers les passants, les curieux, les fenêtres, les voitures ou les camions, les puits de lumière, et réglez avec soin l'angle d'éjection de la neige pour vous en approcher. Tenez les enfants et les animaux à distance.

15. Ne projetez jamais la neige sur les curieux et ne laissez personne se tenir devant la déneigeuse.

16. N'utilisez jamais la déneigeuse dans les pentes raides. Soyez toujours très prudent lorsque vous changez de direction dans une pente.

17. Ne surchargez jamais la déneigeuse en déneigeant à un rythme trop rapide.

18. Si vous frappez un objet dur ou si la déneigeuse vibre anormalement, arrêtez le moteur sans tarder. Débranchez le fil à haute tension de la bougie. Vérifiez s'il y a des dommages, une obstruction ou quelque pièce libre ou desserrée. Réparez les dommages avant de remettre la déneigeuse en marche.

# RÈGLES DE SÉCURITÉ

19. Avant de quitter votre position derrière les mancherons, arrêtez le moteur et attendez que toutes les pièces soient arrêtées. Enlevez la clé du contact si vous laissez la déneigeuse sans surveillance.

20. Avant de régler, nettoyer, réparer ou inspecter la déneigeuse, ou avant d'éliminer une obstruction de l'éjecteur, arrêtez le moteur et attendez que toutes les pièces en mouvement soient arrêtées. Débranchez alors le fil à haute tension de la bougie et tenez-le éloigné pour éviter tout démarrage accidentel du moteur.

21. Laissez tourner le moteur quelques minutes après le déneigement pour éviter que les pièces ne gèlent.

## ENTRETIEN ET ENTREPOSAGE

22. Pour l'entreposage de la déneigeuse, **ENLEVEZ LA CLÉ DU CONTACT** et rangez-la dans un endroit où vous serez sûr de la retrouver.

23. Ne laissez jamais d'essence dans le réservoir de la déneigeuse entreposée dans un immeuble où il pourrait y avoir des flammes ou des étincelles possibles. Laissez refroidir le moteur avant de

l'entreposer. N'entreposez jamais la déneigeuse au sous-sol ou dans la maison.

24. Avant d'effectuer tout travail d'entretien ou de réparation de la déneigeuse, arrêtez le moteur et attendez que le moteur et toutes les pièces en mouvement soient arrêtés. Enlevez la clé du contact et débranchez le fil à haute tension de la bougie.

25. Remettez le bouchon sur le réservoir d'essence après avoir enlevé la garde supérieure pour effectuer un travail d'entretien quelconque. Pour l'entretien et l'entreposage, suivez les instructions dans ce manuel.

26. Gardez tous les écrous, vis, boulons bien serrés pour assurer la sécurité de fonctionnement de votre déneigeuse. Assurez-vous du bon serrage des boulons du rotor et des montures du moteur.

27. **UTILISEZ TOUJOURS DES PIÈCES DE RECHANGE ET ACCESSOIRES TORO AUTHENTIQUES POUR ASSURER LA SÉCURITÉ DE FONCTIONNEMENT ET LE RENDEMENT OPTIMAL DE VOTRE DÉNEIGEUSE. N'UTILISEZ JAMAIS DE PIÈCES ET ACCESSOIRES "DE FORTUNE".**



## DÉCALQUES DE SÉCURITÉ

Des décalques de sécurité et d'instructions se trouvent sur le carter du rotor et immédiatement au-dessous du tableau de commande. Remplacez tout décalque endommagé.

<p><b>⚠ WARNING</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• KEEP HANDS OUT OF DISCHARGE GUIDE AND KEEP CLEAR OF IMPELLER WHILE ENGINE IS RUNNING.</li> <li>• DO NOT DIRECT DISCHARGE AT BYSTANDERS OR WINDOWS.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• STOP ENGINE AND WAIT FOR ALL MOVEMENT TO STOP BEFORE SERVICING MACHINE</li> <li>• READ OPERATORS MANUAL FOR COMPLETE SAFETY AND OPERATING INSTRUCTIONS. FREE OPERATORS MANUALS ARE AVAILABLE FROM THE TORO COMPANY, MINNEAPOLIS, MINN. 55420. SPECIFY MODEL AND SERIAL NUMBERS.</li> </ul>	<p><b>⚠ ATTENTION</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• GARDEZ LES MAINS HORS DU GUIDE D'EJECTION ET DEMEUREZ A L'ECART DU ROTOR LORSQUE LE MOTEUR TOURNE.</li> <li>• NE DIRIGEZ PAS LA NEIGE VERS LES PERSONNES OU LES FENÊTRES.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ARRÊTEZ LE MOTEUR ET ATTENDEZ QUE TOUT MOUVEMENT AIT CESSÉ AVANT DE DÉBLOQUER OU RÉPARER LA MACHINE.</li> <li>• LISEZ À FOND LES RÈGLES DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION DANS LE MANUEL D'UTILISATION. ON PEUT OBTENIR DES MANUELS D'UTILISATION GRATUITS DE LA COMPAGNIE TORO, MINNEAPOLIS, MINN. 55420. EN MENTIONNANT LES NUMÉROS DE MODÈLE ET DE SÉRIE.</li> </ul>
--	---	---	---

<p>COLD START TURN KEY TO "ON". PULL CHOKE. PUSH PRIMER 1 TO 4 TIMES. PULL STARTER HANDLE. WHEN ENGINE STARTS, PUSH CHOKE IN. HOT START DO NOT PRIME.</p> <p>FUEL MIX: MIX 32 ML TWO CYCLE OIL PER LITER (32:1 RATIO) OF GASOLINE. DO NOT MIX IN GAS TANK.</p> <p>TO STOP TURN KEY TO "OFF".</p>	<p>DÉMARRAGE À FROID: TOURNEZ LA CLÉ À "MARCHE". TIREZ L'ÉTRANGLEUR. PUSSEZ L'AMORCEUR 1 À 4 FOIS. TIREZ LA POIGNÉE DU DÉMARREUR. LORSQUE LE MOTEUR DÉMARRE, REPOUSSEZ L'ÉTRANGLEUR.</p> <p>DÉMARRAGE À CHAUD: N'EMPLOYEZ PAS L'AMORCEUR.</p> <p>MÉLANGE D'ESSENCE: MÉLANGEZ 32 ML D'HUILE POUR MOTEUR À 2 TEMPS PAR LITRE (RAPPORT 32:1) D'ESSENCE. NE MÉLANGEZ PAS DANS LE RÉSERVOIR À ESSENCE POUR ARRÊTER. TOURNEZ LA CLÉ À "ARRÊTÉ".</p>
--	---

## PIÈCES DÉTACHÉES

**Remarque:** Enlevez soigneusement la déneigeuse et les autres pièces du carton. A l'aide du tableau ci-dessous, assurez-vous qu'on vous a expédié toutes les pièces.

Description	Quantité	Usage
Mancheron supérieur	1	
Ensemble de tige de réglage des ailettes	1	
Rondelle spéciale 1/4		Support de commande des ailettes
Vis mécanique 1/4 - 20 x 1-1/2	4	Montage du mancheron supérieur
Ecrou à tête 1/4	1	Support de commande des ailettes
Clé	2	Allumage
Manuel du propriétaire	1	



# INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE

## POSE DE LA COMMANDE DES AILETTES

1. Introduisez l'extrémité plate de la commande des ailettes dans la fente située dans le support de réglage des ailettes (Fig. 1).

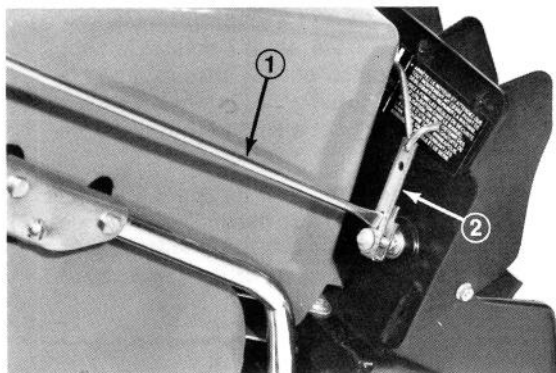


Figure 1

- 1. Commande des ailettes
- 2. Support de réglage des ailettes

2. Montez la commande des ailettes sur le mancheron inférieur à l'aide d'un boulon à oeil, de deux rondelles courbes spéciales et d'un écrou à tête (Fig. 2). Notez la position des rondelles.

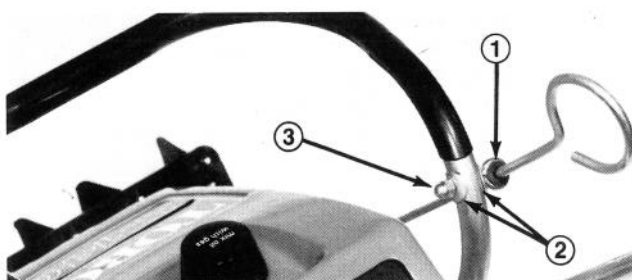


Figure 2

- 1. Boulon à oeil
- 2. Rondelle courbe spéciale
- 3. Ecou à tête

## POSE DU MANCHERON SUPÉRIEUR

1. Glissez le mancheron supérieur dans le support attaché au mancheron inférieur. Alignez les trous du support et du mancheron.

2. Fixez les deux côtés du mancheron en place à l'aide de quatre vis mécaniques. Serrez bien les vis (Fig. 3).

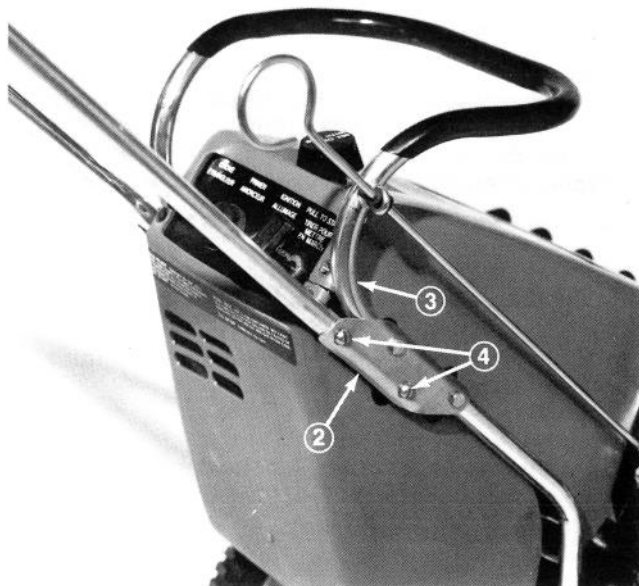


Figure 3

- 1. Mancheron supérieur
- 2. Support de montage
- 3. Mancheron inférieur
- 4. Vis mécaniques

**Remarque:** Faites tourner les lames du rotor à la main et assurez-vous qu'il y a un écart de 1/16 pouce entre le bord de chaque lame et le bord d'avance du patin. Vérifiez également qu'il y a un espace entre l'extrémité des lames et le carter du rotor.

## LES COMMANDES

1. Amorceur (Figure 4) — Poussez le bouton d'amorçage pour injecter une petite quantité d'essence dans le carburateur pour faciliter le démarrage du moteur par temps froid. **N'UTILISEZ PAS L'AMORCEUR LORSQUE LE MOTEUR EST CHAUD.**

2. Etrangleur (Figure 4) — Tirez la commande de l'étrangleur pour mettre le moteur en marche. Comme il étrangle le passage de l'air dans le carburateur, le moteur reçoit un mélange riche qui facilite le démarrage.

3. Contact d'allumage (Figure 4) — Le contact d'allumage à clé a deux positions: MARCHE et ARRÊT. Tournez la clé à la position MARCHE pour mettre le contact; vous pouvez ensuite démarrer en tirant la poignée du démarreur à rappel.

4. Démarreur à rappel (Figure 4) — Tirez la poignée du démarreur à rappel ou rebobinage pour mettre le moteur en marche.

5. Commande de direction des ailettes (Fig. 4) — Tournez la commande de direction des ailettes pour diriger le jet de neige d'un côté ou de l'autre ou droit vers l'avant.

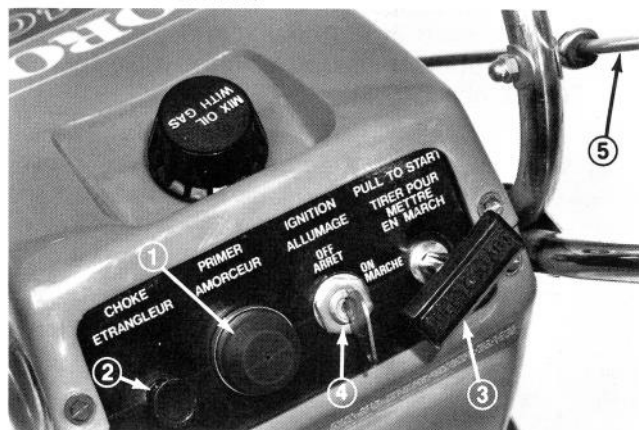


Figure 4

- 1. Amorceur
- 2. Etrangleur
- 3. Contact d'allumage
- 4. Démarreur à rappel
- 5. Commande de direction des ailettes

# PRÉPARATION POUR LA MISE EN MARCHÉ



## ATTENTION

L'essence est un produit très inflammable qu'il faut manipuler et entreposer avec la plus grande prudence. Ne faites jamais le plein lorsque le moteur est en marche, encore chaud ou lorsque la déneigeuse se trouve dans un endroit fermé. Ne vous approchez pas des flammes nues, des étincelles électriques et **NE FUMEZ PAS** lorsque vous mélangez l'essence ou que vous faites le plein de votre déneigeuse. Remplissez le réservoir jusqu'à 1/4 ou 1/2 pouce du haut pour laisser un espace d'expansion de l'essence. Ne remplissez jamais le réservoir jusqu'au bord. Faites toujours le plein à l'extérieur et utilisez un entonnoir ou un bec verseur pour éviter de répandre inutilement l'essence. Essuyez toute essence répandue avant de mettre le moteur en marche. Gardez l'essence dans un contenant approuvé, propre et toujours bouché.

Gardez l'essence dans un local frais et bien ventilé, jamais dans la maison. Il ne faut jamais acheter un approvisionnement d'essence pour plus de 30 jours si on veut qu'elle conserve sa volatilité. L'essence est destinée à servir de carburant dans les moteurs à combustion interne; ne l'utilisez donc à aucune autre fin. Comme certains enfants aiment l'odeur de l'essence, ne laissez pas celle-ci à portée des enfants. Les vapeurs d'essence constituent un danger pour l'appareil respiratoire de ceux qui les respirent, en plus de présenter un risque d'explosion.

## MÉLANGE D'ESSENCE ET D'HUILE

Outils nécessaires: bidon à essence, entonnoir et chiffon propre.

Le moteur à deux temps de la déneigeuse S200 exige un mélange d'ESSENCE et d'HUILE pour la lubrification des roulements et des autres pièces mobiles. Le mélange se fait dans un rapport de 32 à 1.

**Remarque:** L'essence et l'huile doivent être mélangées d'avance dans un contenant d'essence propre. Ne mêlez jamais l'essence et l'huile à l'intérieur ou dans le réservoir de la déneigeuse. Utilisez toujours de l'essence fraîche.

Conservez à l'intérieur l'huile destinée au mélange essence-huile, pour qu'elle soit à la température de la pièce (à plus de 50°F ou 10°C) et qu'elle se mélange plus facilement à l'essence.

**Remarque:** Pour obtenir un maximum de rendement, et pour prolonger la vie du moteur, la Société TORO recommande l'emploi d'huile TORO pour moteur à deux-temps. Cette huile a été créée tout spécialement pour être utilisée dans les déneigeuses S140. Vous pourrez la trouver chez votre fournisseur TORO local.



## ATTENTION

Ne conservez pas l'huile près d'une flamme nue ou dans un endroit très chaud, car l'huile est inflammable.

**IMPORTANT:** Lorsque vous effectuez le mélange, employez bien les quantités exactes d'essence et d'huile correspondant aux unités de mesures indiquées: Gallons US, Gallons Impériaux ou Litres. L'emploi d'un mélange inexact d'essence et d'huile pourrait endommager votre déneigeuse.

## GALLONS US

1. Versez une pinte US d'essence au plomb ORDINAIRE dans un bidon à essence.
2. Versez une demi-tasse (4 onces) d'huile pour moteur à deux temps dans le bidon à essence (Fig. 7). **N'UTILISEZ PAS** d'huile multigrade.
3. Agitez vigoureusement le bidon à essence pour bien mélanger l'huile et l'essence (Fig. 7). N'oubliez pas de mettre le bouchon sur le bidon d'essence avant de l'agiter.
4. Ajoutez trois autres pintes US d'essence à ce mélange essence-huile (Fig. 7). Le mélange carburé est maintenant prêt à employer dans votre déneigeuse S200.



Figure 5

# PREPARATION POUR LA MISE EN MARCHÉ

## GALLONS IMPERIAUX

1. Versez 1 pinte Impériale d'essence au plomb ORDINAIRE dans un bidon à essence (Fig. 5B).
2. Versez 5 onces impériales d'huile pour moteur à deux temps dans le bidon à essence (Fig. 5B). N'UTILISEZ PAS d'huile multigrade.
3. Agitez vigoureusement le bidon d'essence pour bien mélanger l'huile et l'essence (Fig. 5B). N'oubliez pas de mettre le bouchon sur le bidon d'essence avant de l'agiter.
4. Versez 3 autres pintes Impériales d'essence dans le bidon (Fig. 5B).

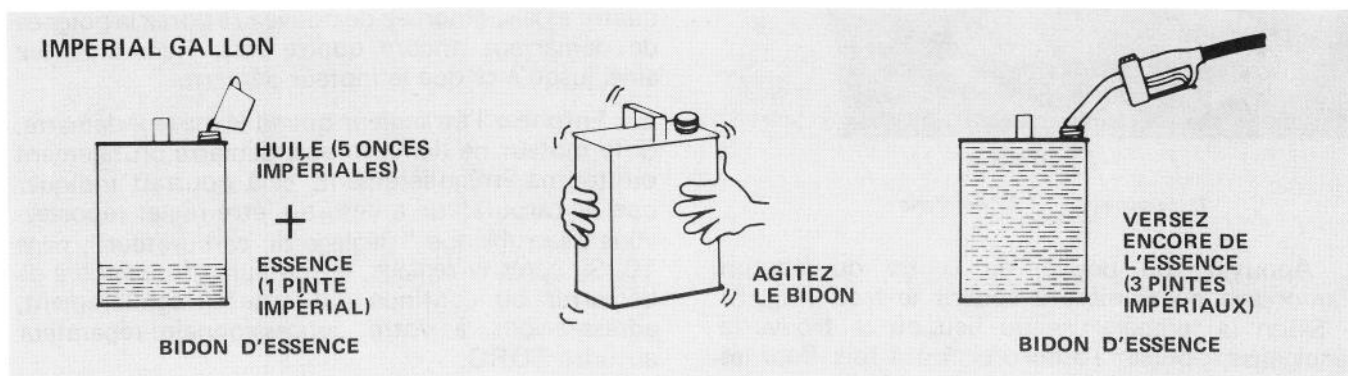


Figure 5B

## LITRES

1. Versez 250 millilitres d'essence au plomb ORDINAIRE dans un bidon à essence (Fig. 5C).
2. Versez 32 millilitres d'huile pour moteur à deux temps dans le bidon à essence (Fig. 5C). N'UTILISEZ PAS d'huile multigrade.
3. Agitez vigoureusement le bidon d'essence pour bien mélanger l'huile et l'essence (Fig. 5C). N'oubliez pas de mettre le bouchon sur le bidon d'essence avant de l'agiter.
4. Ajoutez 750 millilitres d'essence au mélange contenu dans le bidon (Fig. 5C).

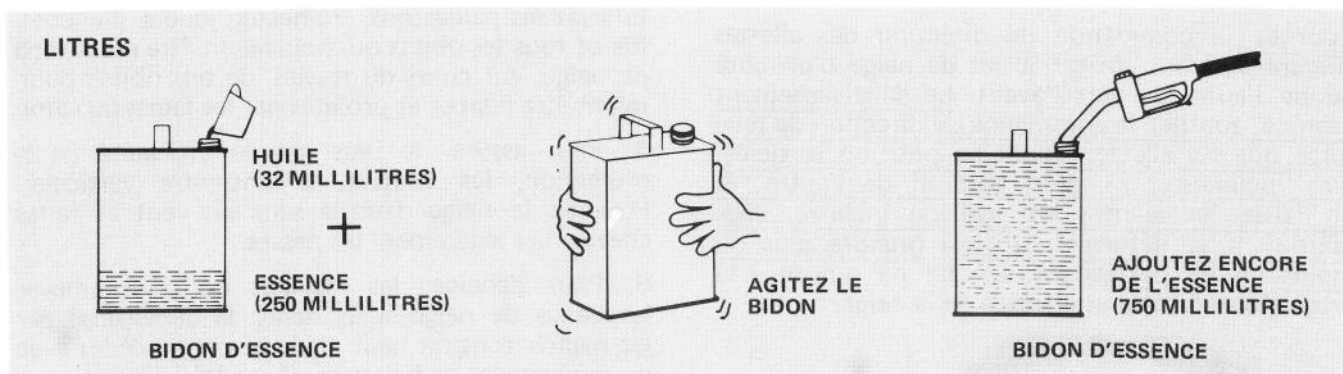


Figure 5C

## COMMENT REMPLIR LE RÉSERVOIR D'ESSENCE

Outils nécessaires: entonnoir et chiffon propre

**IMPORTANT:** Ne pas remplir le réservoir avec de l'essence qui n'a pas été mélangée avec de l'huile. Ne pas utiliser d'essence avec additifs, le moteur pourrait être endommagé.

1. Mélangez l'essence et l'huile: voir "Mélange d'essence et d'huile", page 6.
2. Nettoyez la surface du réservoir d'essence de la

déneigeuse autour du bouchon. Enlevez le bouchon de réservoir.

3. Brassez le mélange d'essence dans le bidon, ensuite, remplissez le réservoir de la déneigeuse à 1/4 - 1/2 pouce du bord du réservoir, non pas du haut du goulot du réservoir.

**Remarque:** Avant de remplir le réservoir avec un mélange essence-huile fait depuis quelque temps, brassez le mélange au cas où l'huile se serait déposée au fond.

4. Remettez le bouchon solidement sur le réservoir d'essence de la déneigeuse.



# INSTRUCTIONS POUR LA MISE EN MARCHÉ ET L'ARRÊT

## POUR METTRE LE MOTEUR EN MARCHÉ:

1. Assurez-vous du bon état du rotor et des lames. Il ne doit y avoir aucune obstruction. Le rotor doit tourner librement.
2. Tirez l'étrangleur (Fig. 6).



Figure 6

1. Etrangleur 2. Amorceur

3. Appuyez, du pouce, au centre du bouton d'amorçage de manière à couvrir le trou (Fig. 6) — Selon la température du lieu où se trouve la déneigeuse, poussez l'amorceur 1 à 4 fois. Pour les températures supérieures à  $-7^{\circ}\text{C}$  ( $+20^{\circ}\text{F}$ ), poussez une ou deux fois; aux températures inférieures à  $-7^{\circ}\text{C}$  ( $+20^{\circ}\text{F}$ ) poussez trois ou quatre fois. Par très grand froid, en dessous de  $-23^{\circ}\text{C}$  ( $-10^{\circ}\text{F}$ ), poussez le bouton d'amorçage cinq ou six fois.

**Remarque:** Si le moteur est chaud, n'utilisez pas l'amorceur. Utilisez l'amorceur seulement lorsque le

moteur est froid. Toutefois, tirez l'étrangleur pour mettre un moteur en marche, même à chaud.

4. Tournez la clé d'allumage à la position MARCHE (Figure 6).
5. Pour mettre en marche une déneigeuse S140 avec démarreur à rappel, posez une main sur le mancheron inférieur pour stabiliser la déneigeuse. Saisissez ensuite la poignée du démarreur (Figure 8) et tirez-la vigoureusement pour mettre le moteur en marche. Si le moteur ne démarre pas après quatre essais, amorcez de nouveau et tirez la poignée de démarrage encore quatre fois. Recommencez ainsi jusqu'à ce que le moteur démarre.
6. Enfoncez l'étrangleur quand le moteur démarre. Si le moteur ne démarre pas, démarre brutalement ou tourne irrégulièrement, cela pourrait indiquer que le carburateur a besoin d'être réglé: reportez-vous à la rubrique "Réglage du carburateur", page 10. Si, après le réglage, le moteur refuse encore de démarrer ou continue à tourner irrégulièrement, adressez-vous à votre concessionnaire-réparateur autorisé TORO.

## POUR ARRÊTER LE MOTEUR:

1. Tournez la clé d'allumage à la position ARRÊT (Figure 6).
2. Attendez que toutes les pièces en mouvement soient arrêtées avant de laisser la position de sécurité derrière les mancherons.

# INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION

## RÉGLAGE DES AILETTES

Tournez la commande de direction des ailettes (Figure 7) pour diriger le jet de neige d'un côté ou de l'autre ou vers l'avant. Le déneigement terminé, tournez la commande de direction de telle sorte que les ailettes soient en position verticale, sans inclinaison ni d'un côté ni de l'autre. Si on laisse les ailettes en position inclinée, elles pourraient se déformer et ainsi prendre plus ou moins un pli permanent. Un tel pli nuirait à la projection normale et efficace de la neige.

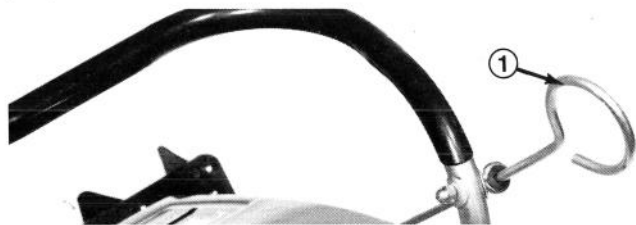


Figure 7

1. Commande de direction des ailettes

## CONSEILS POUR L'UTILISATION

1. N'utilisez qu'un mélange d'essence-huile de 32 à 1 pour alimenter le moteur.
2. La déneigeuse est conçue pour fonctionner à des températures n'excédant pas  $+7^{\circ}\text{C}$  ( $+45^{\circ}\text{F}$ ). Lorsque l'appareil fonctionne à des températures supérieures à  $+7^{\circ}\text{C}$  ( $+45^{\circ}\text{F}$ ), le moteur peut surchauffer.

3. Inspectez soigneusement l'endroit à déneiger. Enlevez les paillassons, traîneaux, jouets, planches, fils et tous les objets qui pourraient être recouverts de neige. Au cours du travail, de tels objets pourraient être happés et projetés par les lames du rotor.
4. Pour assurer la plus grande efficacité de la projection, les ailettes doivent être verticales. Projetez la neige dans le sens du vent et faites chevaucher légèrement les passes.
5. Pour déneiger les escaliers ou pour enlever les bancs de neige épais, tenez la déneigeuse par les mancherons du haut et du bas et procédez avec un mouvement de balayage d'un côté à l'autre.
6. La déneigeuse assurera elle-même sa propulsion si on l'incline vers l'avant de telle sorte que les lames du rotor touchent le sol. Toutefois, la profondeur et le poids de la neige règlent la vitesse d'avancement de la déneigeuse.
7. Avant d'entreposer la déneigeuse, laissez le moteur tourner quelques minutes pour que les pièces ne gèlent pas. Enlevez la glace et la neige du tableau de commande et du dessus de la garde supérieure pour que les commandes ne gèlent pas.
8. Remplacez les ailettes à la verticale pour l'entreposage de la déneigeuse. Suspendez la déneigeuse par le mancheron supérieur pour profiter d'un rangement pratique.
9. Gardez les patins et la chaîne d'entraînement convenablement réglés.



# ENTRETIEN

## LUBRIFICATION

A la sortie de l'usine, votre S140 est bien lubrifiée pour les conditions normales de déneigement. Elle n'a pas besoin de lubrification pendant la période initiale d'utilisation, exception faite du mélange d'huile à l'essence.

Tous les coussinets de la S140 sont lubrifiés à vie à l'usine et ne demandent pas d'autre lubrification.

On dépose quelques gouttes d'huile légère une fois par année sur la chaîne de commande pour lubrifier comme il le faut la chaîne et les pignons.

## RÉGLAGE DE TENSION DE LA CHAÎNE

Si la chaîne devient trop lâche, elle traîne sur le carter et cause trop de bruit et d'usure. Si elle est trop tendue, l'ensemble d'entraînement peut gripper, s'endommager ou faire se briser des pièces. Bien réglée, la chaîne doit être tendue et ne pas dévier ou fléchir de plus de 1/8". S'il faut la régler, voici comment faire:

1. Enlevez la garde de la chaîne, du côté gauche de la machine, en retirant les trois vis autota-  
raudeuses (Figure 8).

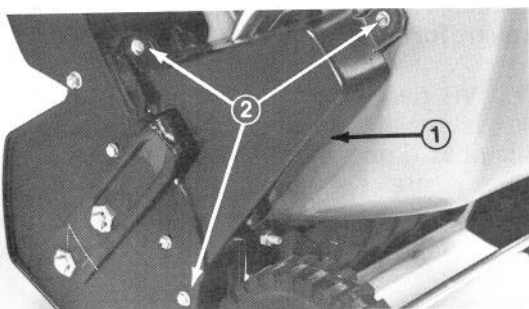


Figure 8

1. La garde de la chaîne 2. Enlevez la

2. Enlevez les gardes inférieure et supérieure en enlevant le bouchon d'essence et les vis de montage du panneau avant. Soulevez les gardes pour les retirer et remettez le bouchon d'essence. Débranchez le fil de la bougie.



Figure 9

1. Vis du panneau 2. Bouchon d'essence

3. Desserrez les quatre écrous de montage du moteur, du côté gauche du moteur (Figure 10).

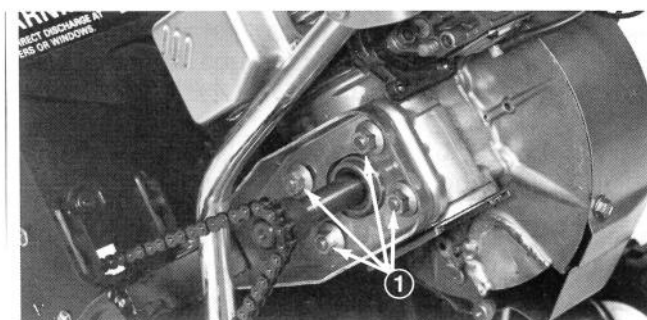


Figure 10

1. Ecrous de montage à desserrer

4. Desserrez un boulon du côté droit de la machine (Figure 11).

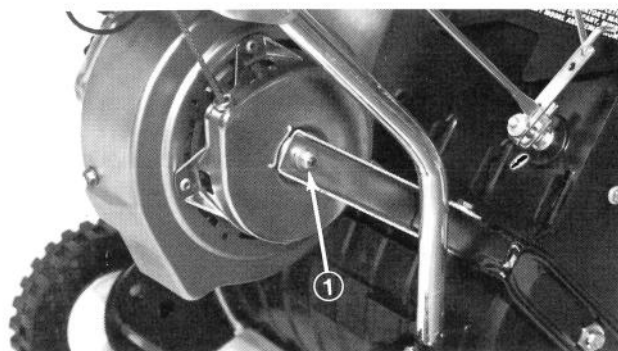


Figure 11

1. À desserrer

5. Tirez le moteur vers l'arrière jusqu'à ce que la chaîne soit tendue. Serrez à la main les quatre écrous de montage pour retenir le moteur en place et maintenir la tension voulue de la chaîne. Serrez alors les écrous jusqu'à 170 à 220 lb-po en suivant la séquence de serrage illustrée ci-dessous. Serrez le boulon du côté droit du moteur (Figure 12).

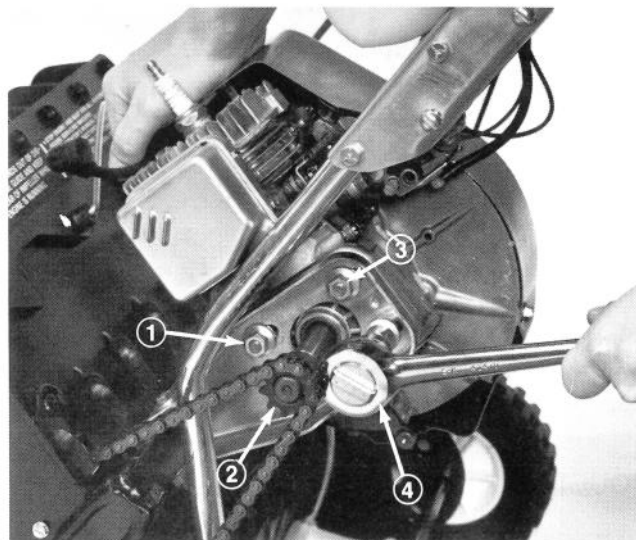


Figure 12

# ENTRETIEN

**IMPORTANT:** Il est absolument nécessaire de suivre la séquence de serrage indiquée ci-dessous sans quoi le vilebrequin va se rompre. Ne serrez pas exagérément les quatre écrous car le bloc du moteur va se briser. Ne tentez jamais de poser la chaîne sur le pignon pendant que le moteur est fixé solidement en place.

6. Remettez la garde inférieure, la garde de chaîne, le fil de la bougie et la garde supérieure, en vous assurant que les vis autotaraudeuses sont solides. Assurez-vous que le panneau avant est retenu dans les rainures des gardes inférieure et supérieure avant de serrer les vis.

## RÉGLAGE DES PATINS

Vérifiez si l'écart est bien d'environ  $1/16''$  à  $1/8''$  entre les bords des deux lames du rotor et le bord antérieur du patin. Pour le réglage, procédez comme suit.

1. Desserrez l'écrou antérieur de réglage du patin, des deux côtés de la machine.
2. Réglez le patin à la position voulue et serrez solidement l'écrou de réglage du patin.
3. Répétez l'opération du côté opposé de la machine.



Figure 13

1. Écrous de réglage des patins

**Remarque:** Réglez les deux côtés au même point. Il faut que la lame du rotor et le terrain demeurent parallèles.

## BOUGIE D'ALLUMAGE

Utilisez une bougie Champion RJ18Y ou l'équivalent comme bougie de rechange. Vérifiez

et corrigez l'écart à  $.035''$  à toutes les 25 heures d'utilisation. Appliquez une légère couche de graisse graphitique sur les filets avant de remettre la bougie en place. Si vous avez des doutes quant à l'état de la bougie, installez-en une neuve.

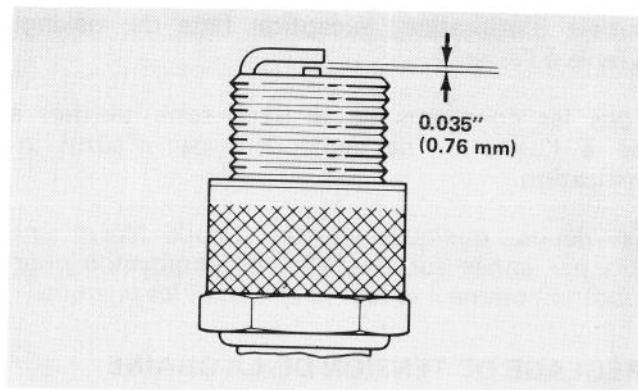


Figure 14

## RÉGLAGE DU CARBURATEUR

Le carburateur a été réglé à l'usine, mais il pourra nécessiter un réglage occasionnel. Toutefois, ne faites pas de réglage inutile du carburateur parce que les réglages de l'usine sont généralement satisfaisants.

**IMPORTANT:** Ne fermez pas la vis de réglage du mélange trop serrée car la vis et son siège risqueraient fort d'être endommagés.

1. Vis de Réglage du Mélange (Fig. 15). Fermez la vis en la tournant doucement dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous sentiez une légère résistance au toucher de son siège. Donnez ensuite à la vis de réglage du mélange un tour dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre.

**Remarque:** Ce réglage est approximatif. Toutefois, il permettra au moteur de démarrer pour qu'on puisse ensuite effectuer un réglage précis du carburateur — étapes 2 et 3.

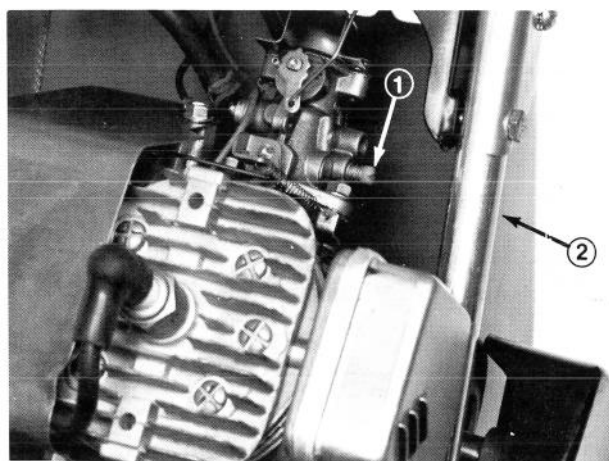


Figure 15

1. Vis de réglage du mélange

## ENTRETIEN



### ATTENTION

Le moteur doit être en marche lorsqu'on effectue un réglage précis du carburateur. Ecartez-vous du rotor, car il tourne quand le moteur est en marche. Pour éviter toute blessure, tenez vos mains, vos pieds et votre visage éloignés des pièces cachées, mobiles ou tournantes.



### ATTENTION

Comme le mélange essence-huile de la déneigeuse est explosif, faites-en la vidange au dehors, à l'écart de toute flamme. Ne fumez pas pendant que vous vidangez l'essence. L'explosion du mélange de carburant pourrait causer des blessures.

2. Mettez le moteur en marche et laissez-le se réchauffer 3 à 5 minutes environ. Ne réglez pas le carburateur quand le moteur est froid. Effectuez le réglage à la température moyenne d'utilisation de la déneigeuse.

3. Le moteur étant en marche, faites tourner lentement la vis de réglage du mélange dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que le moteur ait des ratés. Sans perdre de vue cette position, faites maintenant tourner la vis dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le moteur commence juste à "tousse". Gardez aussi en vue cette dernière position. Faites alors tourner la vis dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle soit à moitié chemin entre la première position (où le moteur a eu des ratés) et la dernière (où le moteur a commencé à "tousse"). Ce devrait être là le réglage optimal de votre carburateur.

**Remarque:** Par températures extrêmement basses, ou par neige très lourde, vous devrez peut-être donner à la vis de réglage du mélange un autre huitième de tour dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre.

### PRÉPARATION AU REMISAGE

1. Enlevez le bouchon du réservoir d'essence de la déneigeuse et retournez la déneigeuse pour que le carburant se vide dans un contenant. Une fois l'essence vidée, remettez le bouchon sur le réservoir. Essuyez toute essence renversée.

2. Mettez le moteur en marche et laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il s'arrête par manque d'essence.

Quand il se met à tousser, tirez l'étrangleur de façon à épuiser toute l'essence du carburateur.

**Remarque:** Une fois le réservoir vide d'essence, il se peut qu'il n'y ait pas assez de carburant dans le système de carburation pour mettre le moteur en marche. Néanmoins, il faut brûler toute l'essence pour empêcher qu'il se forme des dépôts de vernis dans le carburateur, la conduite d'essence et le réservoir. Ces dépôts pourraient causer des ennuis de démarrage l'hiver suivant. Si le moteur ne veut pas partir, tirez donc de 5 à 10 fois le démarreur à rappel pour épuiser toute l'essence du système.

3. Enlevez la bougie de la culasse; consultez le chapitre Bougie d'allumage, en page 7. Ensuite, versez deux cuillerées à thé d'huile à moteur dans le trou de la bougie dans la culasse. Tirez le démarreur à rappel lentement pour distribuer l'huile sur la paroi intérieure du cylindre. Reposez la bougie dans la culasse et serrez-la à 15 lb/pi.

4. Nettoyez le rotor, le carter ou boîtier du rotor et l'extérieur de la déneigeuse.

5. Enlevez la garde de la chaîne et huilez la chaîne et les pignons en leur apportant quelques gouttes d'huile légère pour machines. Essuyez tout excédent et remettez la garde.

6. Serrez toutes les vis et tous les écrous. Si quelques pièces sont endommagées, réparez-les ou remplacez-les.

7. Remisez la déneigeuse dans un endroit propre et sec. Couvrez-la pour la protéger. Ne la remisez jamais dans la maison ni au sous-sol.



# IDENTIFICATION ET COMMANDE

## NUMÉROS DE MODÈLE ET DE SÉRIE

La S140 porte deux numéros d'identification: un numéro de modèle et un numéro de série. Les deux sont estampés sur un décalque situé du côté droit du tube rectangulaire du bâti principal. Dans toute correspondance au sujet de la S140, donnez les numéros de modèle et de série pour vous assurer d'obtenir les renseignements et les pièces de rechange que vous désirez.

Pour commander des pièces de rechange d'un concessionnaire-réparateur autorisé TORO, fournissez-lui les données suivantes:

1. Les numéros de modèle et de série de la S140.
2. Le numéro de la pièce, sa description et la quantité que vous désirez.

**Remarque:** Ne commandez pas en donnant le numéro de renvoi si vous vous servez d'un catalogue de pièces; utilisez le NUMÉRO DE LA PIÈCE.

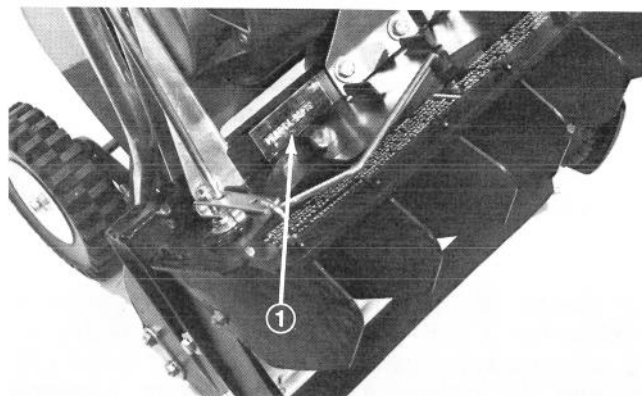


Figure 16

1. Numéros de modèle et de série

## La Garantie de Toro

*Garantie limitée d'un an*

*La compagnie Toro promet de réparer tout produit TORO défectueux en matière première ou en fabrication. Les périodes de garantie à compter de la date d'achat sont les suivantes:*

Produits pour propriétés privées (résidentiels) . . . . . 1 an

Produits pour propriétés privées affectés à des applications commerciales . . . . . 45 jours

*Les frais de pièces et de main-d'oeuvre sont compris, mais le client assume les frais de transport. Il suffit de retourner tout produit pour propriétés privées à un concessionnaire-réparateur TORO ou au distributeur TORO.*

Si vous jugez qu'un produit est défectueux et si vous voulez vous prévaloir de la garantie Toro, voici comment procéder:

1. Communiquez avec n'importe quel concessionnaire-réparateur autorisé TORO, maître réparateur TORO ou distributeur TORO (voyez à cet égard les Pages Jaunes de votre annuaire téléphonique).

2. Il vous invitera à lui retourner le produit ou vous recommandera un autre poste de réparation autorisé TORO qui pourrait être plus commode.

3. Apportez le produit ainsi que votre commande originale d'achat ou toute autre preuve de la date d'achat au concessionnaire-réparateur.

4. Le concessionnaire examinera le produit, vous dira s'il est défectueux ou non et, s'il l'est, exécutera toutes les réparations nécessaires pour corriger la défectuosité, sans qu'il vous en coûte rien.

Si, pour quelque motif, vous n'êtes pas satisfait de l'analyse qu'a faite le concessionnaire de la défectuosité, ou de l'entretien qu'il a exécuté, nous vous invitons à communiquer avec nous à:

TORO Customer Service Department  
8111 Lyndale Avenue South  
Minneapolis, Minnesota 55420

La correction ci-dessus des défectuosités par un concessionnaire-réparateur autorisé TORO est le seul remède que puisse obtenir l'acheteur pour quelque défectuosité que ce soit.

IL N'EXISTE PAS D'AUTRE GARANTIE EXPRESSE. TOUTE GARANTIE TACITE QUANT AU CARACTÈRE MARCHAND OU À L'ADAPTATION À L'USAGE SE LIMITE À LA DURÉE DE LA GARANTIE EXPRESSE.

Des États ne permettent pas de limiter la période de durée de la garantie tacite de sorte que la limitation ci-dessus peut ne pas s'appliquer dans votre cas.

La garantie ne s'applique qu'aux pièces et composants qui sont défectueux et n'englobe pas les réparations rendues nécessaires par l'usure normale, l'usage abusif, les accidents ou le manque d'entretien approprié. L'entretien courant et périodique de la machine de façon à la maintenir en bon état de fonctionnement incombe au propriétaire.

Toute réparation remboursable en vertu de la garantie Toro doit être exécutée par un concessionnaire-réparateur autorisé TORO qui se sert de pièces de rechange approuvées par Toro.

Toute réparation ou tentative de réparation effectuée par quiconque d'autre qu'un concessionnaire-réparateur autorisé TORO n'est pas remboursable en vertu de la garantie Toro. De plus, ces tentatives non autorisées peuvent provoquer d'autres défauts de fonctionnement dont la correction n'est pas englobée par la garantie.

La compagnie Toro n'est pas responsable des dommages indirects, accidentels ou consécutifs qui sont reliés à l'usage du produit, y compris les frais ou dépenses en jeu pour fournir une machine ou un service de rechange pendant les périodes de mauvais fonctionnement ou de non-usage.

Certains États ne permettent pas d'exclure les dommages accidentels ou consécutifs, de sorte que l'exclusion ci-dessus peut ne pas s'appliquer dans votre cas.

La présente garantie vous accorde des droits juridiques définis et vous pouvez avoir d'autres droits qui varient d'un État à un autre.